

图书基本信息

书名：<<口译学习策略与学习风格的概念拓展及结构>>

13位ISBN编号：9787811089691

10位ISBN编号：7811089696

出版时间：2011-2

出版单位：中央民族大学

作者：雷静

页数：305

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<口译学习策略与学习风格的概念拓展及结构>>

内容概要

《口译学习策略与学习风格的概念拓展及结构要径研究》为中央民族大学“211工程”建设项目，主要内容包括：口译学习研究的回顾和展望、结构方程模型原理和数据搜集、口译学习策略的概念发展与实证检验、口译学习风格的概念发展与实证检验、口译学习风格与学习策略的结构要径分析等。

作者简介

雷静1987年生，回族，湖北武汉人。

北京外国语大学高级翻译学院硕士，现为中央民族大学外国语学院讲师。

主要研究方向为口译教学与实践。

2008年主持国家民委课题《民族院校口译课程教学改革——基于跨区域三所民族院校的对比研究》。

在国内外语核心期刊上发表文章2篇，普通核心期刊上发表文章6篇。

出版1部教材，5部译著，2种教辅等。

书籍目录

第一章 绪论

- 一、口译市场的需求发展
- 二、口译学习研究的拓展：以学习策略和学习风格为重点
- 三、本书所涉及理论方法
- 四、本书的内容架构

第二章 口译学习研究的回顾和展望

- 一、国内外口译研究
- 二、口译教学研究
- 三、大学生外语学习研究
- 四、研究总结和展望

第三章 结构方程模型原理和数据搜集

- 一、结构方程模型方法简介
- 二、问卷设计
- 三、专家意见征询
- 四、问卷调研
- 五、本章总结

第四章 口译学习策略的概念发展与实证检验

- 一、口译学习策略的研究基础
- 二、口译学习策略的概念发展
- 三、口译学习策略的实证检验
- 四、本章总结

.....

第五章 口译学习风格的概念发展与实证检验

第六章 口译学习风格与学习策略的结构要径分析

第七章 口译课程示例：学习策略和学习风格的应用

第八章 结论与建议

参考文献

致谢

章节摘录

语言实践是学习者将知识架构应用于语言学习的过程。

实践过程，不仅仅包括重复过程，即通过声音和书写进行联系，也包括对于信息、公式、范例进行重新组合，及自发性练习。

在课堂学习中，经常会有一些实践机会，如背诵、小组交流、对话练习等。

尽管这些活动增加了学习者练习的数量，但是学习者仍需要更多的练习才能达到可以接受的熟练程度。

实践对于不同层次的语言学习具有不同的重要性，学习者要针对不同层次进行学习，实践的时间和程度也取决于语言的难易程度和所在的层次。

(2) 补偿策略 补偿策略是指学习者为了弥补语言知识和技巧的不足，维持和提高交际效果而采取的各种策略。

补偿策略使学习者能够使用新的语言完成理解和生成工作。

补偿策略通常适用于两种情况：听读时的猜测和说写时克服局限性。

听读时的猜测，学习者会利用语言和非语言的各种线索来猜测意思，是人们通常处理信息的一种特殊方式，即通过使用语境和生活经验来解释数据。

不仅初学者会使用猜测策略，而且高级学习者，甚至是说母语的人也会进行猜测。

当其遇到不认识的某个单词，或者没有听清楚对话内容，则会根据前后文，或者语境来进行猜测。

在多数情况下，生活经验会被作为合理推测的依据。

在学习者说写遇到困难和局限性时，可以利用补偿策略，用新语言生成口头或书面的表达。

在非正式的写作和口头表达中，可以利用模仿、做手势、调整或者估计信息、造新词、使用近义词等方式用于克服局限性。

其不仅可以弥补词汇的缺乏，也可以用来弥补语法的欠缺，不仅适用于初学者，也适用于高级学者和母语学者。

在说写过程中，出现短暂的停顿时，他们会使用补偿策略，例如，学习者不知道如何表达一个单词的意思，可以选择另一个单词来代替。

.....

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>